

Oldest message in bottle found 最古老的瓶中信

- 关于台词的备注：
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意：中文文字内容只提供簡體版

一个来自 108 年前的漂流瓶被冲上了海岸，其中的字条可能是迄今为止最古老的瓶中信。请听 Damien McGuinness 发回的报道。

The message in a bottle had been lost for more than a century, **bobbing** along the waves before Marianne Winkler stumbled across it as she was **strolling** along the beach while on holiday. At first she didn't realise how old it was and followed the instructions written on the message to break the bottle. Inside she found a postcard written in English, German and Dutch with information to fill in about where the bottle was found and when along with the offer of a **shilling** reward if the postcard was returned to the Marine Biological Association in Plymouth.

Mrs Winkler **dutifully** sent the postcard back, much to the excitement of the scientists in Plymouth where the research institute still exists today. They worked out that the bottle had probably been thrown into the sea in 1906 as part of an experiment into **deep-sea currents**.

The scientists were **thrilled** and **duly** stuck to the century-old promise about a reward, went on eBay and sent Mrs Winkler an old shilling.

词汇

bobbing	随波漂流
strolling	散步
shilling	先令（英国 1971 年以前的货币单位，为一镑的二十分之一）
dutifully	尽职地，忠实地
deep-sea currents	深海的海流
thrilled	兴奋不已
duly	适当地，准确地

测验

请听报道并回答下列问题。

1. Where did Mrs Winkler find the bottle?
2. What did she find in the bottle?
3. True or false? *The reward was money.*
4. What year was the bottle thrown into the sea?

答案

1. Where did Mrs Winkler find the bottle?

Answer: She found it while she was strolling along a beach.

2. What did Mrs Winkler find in the bottle?

Answer: She found a postcard with instructions in different languages.

3. True or false? *The reward was money.*

Answer: True. The reward was an old British coin called a shilling.

4. What year was the bottle thrown into the sea?

Answer: 1906, when a shilling was a lot of money! Today it is worth 5 pence (5 jiao).